

Question List

Dataset M3. Key informant interviews in Kachin state, 2019

Theme 1: Drugs and processes of political and economic change

General Questions

1. Galoi ten kaw na ndai grin ra de du hpan ai?
 2. Dai ten hta na mu mada ai lam ni the shai mat ai lam ni hpa baw nga ai kun?
 3. Dai ten hta hpabaw bungli ni hpe madung galaw sha ma ai ta?
 4. Dai ten hta na lung seng/ja htu/hpun lawk galaw sha ai hpaga lam gara hku kun?
 5. Ndai (ma gam bungli) ni nga wa majaw mare buga hta shai mat ai lam ni nga ai kun?
 6. Dai ten hta na laklai ai (Significant event) lam ni hpa baw nga ai kun/ kanning re manghkang ni byin lai mat wa ai lam ni nga ai kun?
-
1. When did you first arrive in this area?
 2. What are your thoughts and changes happened over time in this area? Compare to the past and present situations?
 3. What did people do for living in the past?
 4. What are the situations of jade, gold mining and logging in the past?
 5. Are there any social changes after the establishment the extractive industries/business in this area?
 6. Are there any significant event or story took place in this area?

Questions: Day laborer (Mining Areas)

1. Hpa baw bungli galaw ai rai?
 2. La ni mi hkying hkum gade bungli galaw ai rai?
 3. Gara ten kaw nna gara ten bungli galaw ai rai?
 4. Bat mi hta gade ya galaw ai rai?
 5. Hkring sa ten hta hpa ni galaw ai rai?
 6. Nang shabrai gade lu ai rai? Gara hku lu ai? Cash or others?
 7. Hpa majaw sa galaw ai?
 8. Gara kaw na sa du galaw ai?
 9. Shawng de gara hkan galaw wa sai?
 10. (Galaw ga ai ni) ya na the shawng na shai ai lam ni hpa baw nga ai kun?
 11. Hpa baw yak hkak dut dang ai lam ni nga ai kun?
 12. Nanhte manaw manang ni kaw lu sha chye ai ni lawm ai kun?
-
1. What types of job do you do?
 2. How many hours do you work a day?
 3. What is your work schedule?
 4. How many days do you work per week?
 5. What do you normally do in your free time?
 6. How much money do you make? How did you receive? Cash or others?
 7. Why do you want to work here?

8. Where did you come from to work here?
9. Where did you work before you came to here?
10. What are the different changes happened in the past and present?
11. What are the difficulties and problems you face daily?
12. Is there anyone who uses drugs among your friends/group?

Additional biographical question:

1. What is your age?
2. Where are you from? (It would be useful to see how many laborers are from Kachin State, and how many have migrated from other places)
3. Do you have a family?
4. What do your brothers/sisters/parents/wife/husband do? And where do they live? Do any of them also work as laborers here or in other places? [This might be really useful to see how their work as laborers fits into wider livelihood strategies]
5. How often do you see them / travel home?
6. Are you able to send money home to them?
7. How did you get this job? How were you recruited?
8. What are your plans/aspirations for the future?

Questions: Migrant mobile worker (vendors, prostitutes, KTV employees, massage parlors, casinos general workers)

1. Nanhte na customer gadai ni rai?
2. Gara ten hta masha grau law ai rai?
3. Gara hkan na ni malawng sa ai rai?
4. Customer ni kaw namhpam lu sha ai ni the hkrum katut ga ai i?
5. (Hkrum ga yang) ganing re namhpam ni hpe lu sha ma ai kun?
6. Namhpam manghkang sawng ai lam ni nga ai ngu mu mada ai kun?
7. Bungli galaw ai hta hpa baw yak hkak ai lam ni nga ai kun?

1. Who are your customers?
2. What time is the most busy schedule ?
3. Who are you regular customers and where do they normally come from?
4. Do you have any customer experience who uses drug?
5. If yes, what kinds of drug do they use?
6. Do you think if there a drug problem is very rampant ?
7. Is there any difficulty and challenge do you face?

Additional biographical question:

1. How long have you been working in this area?
2. Where did you work before this?
3. How often do you move to a new place?
4. What makes you decide to move from one place to a new place?
5. If they mention war as a reason, ask where they then choose to move to.

Additional questions on local governance in mining areas:

1. Do you have to pay authorities in order to run your business here?
2. Who are these authorities?
3. How much do you have to pay? How often do you pay (e.g. weekly, monthly, annually, one-off payment)?
4. Who provides security in your area?
5. Have you experienced or witnessed violence in this area?
6. What happens if there is a problem in this area? Who do people go to when a problem needs to be resolved?
7. What happens if customers are not able to pay? [This question might not work, but I thought it might be a practical question that could help to reveal how people resolve problems].

Questions: Company employers

1. Galoi ten kaw na established galaw wa ai kun?
 2. Bungli galaw masha gade ram nga ai kun?
 3. Nang galaw ai makau grup yin hta kani dut sha ai ni nga ai kun?
 4. Bungli galaw ai ni kaw namhpam lu sha ai ni lawm ai kun?
 5. Bungli galaw ai ni hpe yu reng ai lam ni hta kaning re yak hkak ai lam ni nga ai kun?
 6. Shabrai la hka gara hku jaw ai kun?
 7. Shabrai la-hka/ gumhpraw a malai hkanni namhpam jaw ai nga na ai teng ai kun?
1. When did you establish your company/business?
 2. How many employees/workers do you have?
 3. Is there any drug seller near your company area?
 4. Is there any drug user among your employees?
 5. What is your difficulty and problem for looking after your employees?
 6. How did you pay for your employees' wage/salary?
 7. Is it true that the employer who exchanges pays for drug with salary?

Additional questions on company:

1. Name of company
2. Company activities: What is their business?
3. Company ownership. Who owns the company? Are they from Kachin State, Myanmar, China
4. Employment 'policy': do they recruit locally or mostly recruit migrant labour from other parts of Myanmar

Additional questions on local governance in mining areas:

1. Do you have to pay (taxation) authorities in order to run your business here?
2. Who are these authorities?
3. How much do you have to pay? How often do you pay (e.g. weekly, monthly, annually, one-off payment)?

4. Who provides security for your company in this area?
5. Does the security work well? Have there been any difficulties?
6. What happens if there is a problem in this area?

Questions: Local people: elders, church leaders, gov't officials, cultural leaders, militia high ranking official, KIO's high ranking administrators, PJS leaders, businessmen, CSOs, NGOs.

1. Ndai ginra kaw galoi kaw nna extractive industries ni booming byin wa ai ta?
2. Ndai zawn extractive industries ni booming byin ai majaw mare buga kata hta (Significant event) lak lai ai mabyin/manghkan ni nga jang myit dum ai hte tsun dan rit?
3. Galoi ten kaw nna EI ni galaw wa ai hpe tsun dan rit?
4. Ndai EI ni shang wa ai a majaw mare buga kata hta a kyu hkam sha ai lam (Advantages) ni hte a kyu yawm ai (disadvantages) lam ni hpa baw nga ai kun?

1. When did the extractive industries begin booming in this area?
2. Are there any difficulties and problems or story behind the transacting the extractive businesses in that area?
3. When was the extractive industry beginning?
4. What do you think is the advantages and disadvantages of the establishment of extractive industries?

Questions: Experiences of people that engage in multiple extractive businesses

1. Bungli galaw ga wa ai shara ni hpe tsun dan rit?
2. Gara ten hkan na galaw hpang wa ai?
3. Ganing zawn re ai maw hkan galaw ga ai kun?
4. Maw langai the langai shai ai lam ni the bung ai lam ni hpa baw nga ai kun?
5. Namhpam dut lu dut sha ai lam/ lu lang ai lam ni hpe tinang chye ai daram maw langai the langai a mabyin masa ni hpe tsun dan rit?
6. Gara hku wuhpung wuhpawng hta hkra machyi mat wa ai lam ni hpe tsun dan rit?

1. Could you tell us your work sites and experiences?
2. When did you start engaging in the extractive business/company?
3. What kinds of mining areas or extractive businesses you have been engaged before?
4. Could you explain the similarities and differences of mining areas/extractive businesses?
5. Could you explain the drug problems from your experiences wherein the extractive businesses is located from different mining sites/areas?
6. Could you explain about how have the drug issue impacted on community and social affairs?

Questions: Administrator: EAOs, Gov't & Militia

1. Ndai magam hta gunhpai ai gade na sai kun?
2. Ndai mare hta magam gunhpai byin wa ai lam hpe tsun dan rit?

3. Tinang Asuya kaw nna kanni nanghpam (Drug) the seng nna je yang na policy nga ai kun?
4. Mare buga kata nanghpam the seng ai lam ni hpe gara hku jeyang ai kun?
5. Dut ai ni hpe je yang ai lam the lu sha ai ni hpe je yang ai lam gara hku shai ai lam ni nga ai kun?
6. Mare masha ni hku nna kaning zawn re ai manghkang ni hpe law malawng sa shawk ma ai kun?
7. Ndai policy ni hpe tatut hkrang shapraw ai lam hta hpa baw yak hkak dut dang ai lam ni nga ai kun?
8. Mung shawa ni hpe a lak mi ning mu jahpaw ai lam ni nga ai kun?
9. Nanghpam the seng nna tinang Asuya policy change ai lam ni nga ai kun? (Nga Jang) tsun dan rit.

1. How long have you been serving in this organization?
2. What makes you to serve in this organization? Could you explain?
3. Does your organization have the regulatory policy for the illicit drugs control?
4. How do you control the illicit drugs in the community and village level?
5. How does it differ the regulatory system for the drug users and the drug sellers?
6. What cases are normally filed to your office by the villagers?
7. What difficulties and problems do you face for implementing the drug policy?
8. Does your organization have any trainings or awareness to the public?
9. Is there any recent changed drug policy?

Questions: Law Enforcement

1. Kani nanghpam lu sha ai ni the dut mari ai ni hpe gara hku shiga la ai rai?
2. Kani nanghpam lu sha ai ni the dut mari ai ni hpe gara hku bai je yang ai kun?
3. Laklai ai mabyin (Case) nga ai kun? (Nga jang) tsun dan rit?
4. Kani nanghpam the seng nna lahta na jahkrat da ai Pyada ni a matu laksan policy nga ai kun? (nga jang) hpa baw ni rai?
5. Mung shawa ni kaw nna anti-drug movements (Kani nanghpam pat ja tsan) zawn re ai ni a ntsa Pyada ni hku nna gara hku mu mada ai kun? gara hku mahkri shawn ai lam ni nga ai kun?
6. Pyada ni a ntsa mung shawa ni a ning mu gara hku nga ai kun?
7. Kani hpe gara kaw na la nna gara de shabra ai lam the seng nna lu dep ai daram tsun dan rit.

1. How do you get information of drug lords and addicts?
2. How do you process with the caught drug addicts and lords?
3. If do you have any significant case and story, please explain?
4. Is there any implemented policy for the police officers by the central government in dealing with drug issues?
5. What is your thought on the public anti-drug campaigns? What do you think is to collaborate to prevent the illicit drug?
6. What do you think of the public perspective on law enforcement?

7. Could you explain where the illicit drugs came from?

Questions: Village elders, culture committee & Church leaders

1. Tinang mare buga kata kani nanghpam the seng ai manghkang ni hpe hparan ai lam ni hpe tsun dan rit?
2. Mare buga kata hta na kaning zawn re ai manghkang hpe gaw tinang kata kaw hparan nna/ kaning zawn re ai manghkang hpe gaw laga de (EAOs/Gov't/Militia) ni hpang de sha du ai ta?
3. Byin lai mat wa sai Case ni hta laklai ai lam ni nga jang tsun dan rit?
4. Tinang mare buga kata kaw kani nanghpam dut mari/lu sha/hkai ai labau hpe tsun dan rit?

1. Are drug issues a problem in your area?
2. If yes: When do you think this became such a difficult issue?
3. Why are drugs such a difficult issue to solve?
4. How do you deal/solve with drug problems in your community?
5. How do you solve the internal drug problem in your community and if you cannot solve then how do you proceed to file the case to the EAOs/Gov't and Militia?
6. Is there any significant event or story? If yes, could you explain?
7. Could you explain about the drug users, lords and the opium farmers in your community?
8. IF the people you are interviewing a active in trying to deal with drug issues in their area, it would be good to try to understand their motivations:
9. Why did you become involved in trying to address drug issues?
10. How long have you been involved in these activities?
11. What do you think has been the impact of your work?

Theme 2: Drugs and Social Change

Key Research questions:

1. How does drug use and the impact of drugs within families and communities intersect with other factors, especially income-level/class, gender, kinship networks, belief systems, religion and occupation?
2. Why has the drug issue seemingly impacted so severely on Kachin Christians (especially young men) more than other ethnicities and communities? Why is heroin use especially rife amongst young Kachin men?
3. What are family coping mechanisms for drugs (financial and social)?
4. How do different religious communities conceptualise and respond to drug issues?

Questions: impacts on family

1. Nta masha ni kaw kani lu ai ni nga ai kun?
2. Galoi kaw na lu hpang wa ai kun? Shi asak gade ram rai?
3. Shi lu taw sai hpe gara hku chye ai rai?

4. Shi gara hku na lu sha hpang wa ai rai? Manaw manang a majaw kun? Laga lam ni a majaw kun? (how?)
5. Kalang lu yang kade ram dang ma ai kun?
6. Dai manu hpe shi tam na lu ai re kun? Kaga gara lam hku na shi lu mari lu ai kun?
7. Nta masha hpe gumhpraw hpyi ai kun?
8. Nta kata hta ganing re ai yak hkak ai lam ni hkrum ga ai kun?
9. Kani lu ai masha nga ai a majaw makau grup yin lapran hta hkam sha ai lam ni nga yang tsun dan rit?

1. Does your family member use drug?
2. How long has he/she been using drug? Since what age?
3. How did you realize your family member got involved with drugs?
4. How did they start using drug? Is there any peer pressure? Are they any other influences?
5. Do you know how much it costs to use drugs for once?
6. Can they (drug users of family) afford the cost of drugs? Or do they also have other ways around buying?
7. Do they (drug users) ask for money for drugs?
8. Is there any problem in your family because someone uses drugs?
9. How do you feel about someone using drugs in your family and how do your neighbours see that?

Questions: coping mechanisms (according to social and economic status)

1. Kani nanghpam lu sha ai masha nga ai majaw ja gumhpraw hkra machyi ai lam nga ai kun?
2. Yak hkak ai lam nga jang gara hku hparan ai kun?
3. Social impacts hpe gara hku hparan ai kun?
4. Nta masha ni kani lu sha ai re chye ai hte dai lu sha ai wa hpe gara hku hparan ai rai?
5. Ndai hku hparan ai shaloi kaning re mayak manghkang ni nga ai kun?

1. Are there any financial difficulties in your family because of someone using drugs?
2. How do you manage the difficulties in your family?
3. How do you deal with the social impact?
4. How did you deal with your family member when you realized that he/she is taking drugs?
5. What are your challenges and difficulties dealing with the drug user in your family?

Questions: gender and masculinity

1. Nta kaw madung gumhpraw tam ai gaw gadai kun?
2. Dinghku kata la ni kani lu sha ai a majaw num ni hku nna ja gumhpraw hpe madung tam wa ra ai lam nga ai kun?
3. Lu sha ai masha la kun num kun?
4. Num ni dinghku kata madung gumhpraw tam ai rai yang hpa baw bungli ni galaw ai kun?
5. Dai hku galaw shaloi yak hkak ai lam ni nga ai kun? Nga yang tsun dan rit.
6. (num) nta kaw kani lu sha ai masha nga ai majaw gara hku hkam sha ai rai? (social impacts on women family members)
7. La kasha re majaw kani lu sha na matu loi ai ngu mu mada ai i? hpa majaw rai?

8. Kani lu sha ai lam hta num hte la hte hpa baw shai ai rai?
9. Dinghku gawa ni hku na kani lu sha yang mare kata, dinghku kata ganing re manghkang ni nga ai kun? Gara hku hparan ai kun?
1. Who is the main breadwinner of your family?
2. What does he (or they) do? (occupation)
3. Are there any changes and possible actions by women of the household to earn income because the husband (male family member) uses drugs?
4. Who is the drug user in your family? Female or male?
5. If female or wife is the breadwinner of the family what is her specific job?
6. Are there any challenges and problems while taking the role of family breadwinner?
7. If the drug user is female, what is the social impact and pressure on family members?
8. Is it safe to say that male family members are easily involved in taking drug?
9. What are the differences between male and female drug users?
10. What are the actions taken by the head of the family (husband) for the drug users of the family and the challenges with the social impact?
11. What are the consequences or problems (social or financial) if the head of the family (husband) becomes addicted to drugs?

Questions for female drug addicts

1. Gara kaw na lu sha hpang wa rai?
2. Hpa majaw lu sha hpang wa rai?
3. Num kasha re majaw kani lu sha ai shaloi makau grupyin a lapran gara hku hkam sha ai rai?
4. Kani dawn dabang hkan e yakhkak ai lam ni nga ai kun?
5. Kani lu sha ai a majaw dinghku kata yakhkak ai lam ni hpe tsun dan rit?
6. Kani hpe gara hku tam mari lu ai rai?
1. How did you start using drugs?
2. Why did you start using drugs?
3. How do you feel about women using drugs?
4. How does the environment perceive female users?
5. Is there any problem or difficulty while staying in a rehab camp?
6. What is your problem and difficulty inside the family because of the drug addiction?
7. How did you procure drugs?

Questions for religious communities (church/monastery)

1. Are there any drugs intervention activities by your institution?
2. In your opinion, how did this drugs epidemic happen?
3. What are the challenges your institution faces due to the drug epidemic?
4. What are the challenges in tackling drugs problems by your institution?

Why are Kachin more affected by drugs than other peoples?

1. Do you think “Kachin groups” are among the most affected because of drugs? If so, why?

Theme 3: Responses to drugs

Question: Implementing organizations

1. Ndai shara kaw Rehab center hpaw na matu gara hku dawdan wa ai kun?
2. Galoi kaw na the hpa yaw shada lam a majaw hpaw hpang wa ai kun?
3. Kaning re ai ladat ni the sharin ai kun? Kaning re ai activities ni woi galaw ai kun?
4. Kaning re ai masha ni hpe hkap la ai kun?
5. Num ni hpe hkap la ai lam hta kaning re ai yakhkak ai lam ni nga ai kun?
6. Num ni a matu facilities san san lajang da ai lam ni nga ai kun or nnga shi yang lajang da ai lam ni nga ai kun?
7. Tinang kaw du wa ai masha ni hpe shawng ningnan kaning re ai (processes) ni the woi galaw ai kun?
8. Kaning re ai ladat ni the kani dawn ya ai kun? dai ladaw Kade ram na ai kun?
9. Kani dawn ya ai lam tha atsai awai dawn ya lu ai ladat(the most effective way) gaw hpa wa rai na ngu shadu ai kun? Hpa a majaw kun?
10. Kaga tsi jaw gawk the harm reduction centers ni the matut mahkai bungli jawm galaw ai lam ni nga ai kun?
11. Ndai centre kaw Kani dawn shatsai ai lam hta awng dang ai lam nga ai kun? Awng dang ai lam hpe hpa the shadawn ai kun?
12. Masha kade hpe shamai shatsai ya lu sai kun? Bai du wa wa re ai lam ni grai nga ai kun? nga ai rai yang hpa majaw shanhte bai du wa ai ngu shadu ai kun?
13. Reintegration the seng nna gara hku rai yang awng dang na ngu shadu ai kun?
14. Tsi hpaji the dawn jasan ai lam hpe gara hku mu mada ai kun?

1. How did you come to decide to establish the Rehab center in this place?
2. What is your objective and when did you establish?
3. What is your tools and method? What activities do you employ here at the center?
4. What type of persons will you accept?
5. Is there any difficulty or problem dealing with women drug users?
6. Is there any facility especially for women drug users? If not, is there any plan?
7. Is there any step or stage for approaching for the first time came in to your center?
8. What is your mean/tool employed in your center for the drug addicts?
9. What do you think is the most effective way to treat the drug addicts?
10. Is there any collaboration with other rehab centers and harm reduction centers?
11. What is the center's achievement and success? How do you measure with your success?
12. How many persons do you think is healed by this center?
13. What do you think about the reintegration to be successfully done?
14. What do you think of medical approach to heal/treat the drug addicts?

Questions: Harm reduction center/clinic: NGOs, Gov't hospital

1. Ndai shara kaw harm reduction center hpaw na matu gara hku yaw shada nna hpaw na matu dawdan wa ai kun?
2. Ndai center hpaw hpang wa lu na matu mare buga masha ni, mare salang the gara hku bawngban jahkrup ai lam ni nga ai kun?
3. Clients ni hpe gara hku mahkawng la ai kun? du wa ai clients ni hpe gara hku galaw ya ai process hpe tsun dan rit?
4. Ndai center hta kaning zawn re ai manghkang ni nga ai kun? eg. clients, Mare masha.
5. Num clients ni kade ram nga ai kun?
6. Awng dang ai lam nga ai kun? awng dang ai lam hpe hpa the shadawn ai rai ?
7. Ndai rehab center hpe mare buga kaw na ra sharawg madi shadaw ai lam nga ai kun? (Monetary support, moral support)
8. Kaning re ai ladat gaw kani lu sha ai ni hpe tsi ai lam hta kaja dik ai lam re ngu shadu ai kun?
9. Ndai center hta kaning re ai service the facilities ni hpe jaw ai kun?
10. Syringe garan ai lam hta kaning re ai yak hkarak ai lam ni nga ai kun? laning mi kaw syringe kade ram garan ai kun?
11. Kani lu sha ai ni hpe tsi hpaji lam hku na ningmu jahpaw ai lamang galaw lam hta awng dang ai lam nga ai kun?

1. What is your vision for establishing this harm reduction center? What make you decide to establish here?
2. Do you ever consult with the village elder and the community for establishment of your center?
3. How do you bring together your clients? What are the processes dealing with your clients?
4. Is there any problem or difficulty at your center? For example, clients, villagers etc.
5. How many women clients do you have?
6. What is your success? How can you measure your success?
7. Does the community also support your center in term of moral support and monetary support?
8. What do you think is the best way to treat with the drug addicts?
9. What services and facilities does your center provide?
10. What difficulty and problem does your center face distributing of syringes to the addicts? How many syringes do you distribute in a year?
11. Do you think the awareness and training is successful given by your center?

Questions: Drugs users/addicts

1. Nang kani lu sha ai majaw na nta masha ni nang hpe gara hku mu ai rai?
2. Galoi ten(asak kade/gara shaning) kaw nna kani lu sha hpang wa ai rai?
3. Hpa majaw lu sha hpang wa rai?
4. Num kasha re majaw kani lu sha ai shaloi makau grupyin a lapran gara hku hkam sha ai rai?
5. Nang gara hku na ndai shara(rehab center) kaw du wa ai kun? nta na sa dat ai kun or PJS or dinghkrai?

6. Kani dawn dabang hkan e yakhkak ai lam ni nga ai kun?
7. Kani lu sha ai a majaw dinghku kata yakhkak ai lam ni hpe tsun dan rit?
8. Kani hpe gara hku tam mari lu ai rai?

1. What does your family think about you using drug?
2. What ages and years you began using drug?
3. Why do you use drug? What factor influences you to use drug?
4. How do you feel as women who uses drug?
5. How did you arrive/send to this rehab center? Did your family send? Pat Ja San? Individual (voluntary)?
6. Is there any difficulty and problem while living in the Rehab Center?
7. Being use of drug, what problem does your family face daily?
8. How did you find drug?

Questions: Users' families

1. Gara tsang shi hpe mai tsai hkun mayu ai rai?
 2. Gara ladat the tsi tsi yang mai sai lu na ngu shadu ai rai?
 3. Kani lusha ai nta masha hpe gara hku mai tsai sha ngun mayu ai rai? (Intervention galaw ai yaw shada)
 4. Dum nta masha ni a madi shadaw ya lu ai a tsam kade nga ai kun?
-
1. How do you want him/her to transform?
 2. What kind of treatment or method will be the best to treat the addicts?
 3. What is your advice and expectation to transform/change other family member who use to take drug?
 4. How much effort does the family can give to the drug addicts while treating? (money/moral/spiritual)